EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.2.17.
COM(2025) 44 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat
A Tanács határozata

a polgári légi járművekhez nyújtott exporthitelekről szóló ágazati megállapodás résztvevőinek határozatával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról

MELLÉKLET

Az Európai Unió álláspontja szerint támogatni kell az exporthitel-megállapodáshoz mellékelt polgári légi járművekhez nyújtott exporthitelekről szóló ágazati megállapodás e mellékletben foglalt módosításait. Az alábbi hivatkozások az exporthitel-megállapodás cikkeire és mellékleteire vonatkoznak.

Az Európai Unió álláspontjának kisebb technikai jellegű módosításairól az Unió képviselői újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak a megállapodás résztvevőivel.

A kiegészítéseket **félkövér aláhúzott** betűtípus jelöli.

I. FEJEZET: ALKALMAZÁSI KÖR

18. Használt légi járművek és egyéb áruk és szolgáltatások

Az ágazati megállapodásnak ez a része használt légi járművekre, valamint az új és használt légi járművekkel és a teljesítménynövelő készletekkel összefüggő tartalék hajtóművekre[1], tartalék alkatrészekre, átalakításra, jelentős átalakításra, felújításra, továbbá karbantartási és szervizszerződésekre vonatkozik.

II. FEJEZET: PÉNZÜGYI FELTÉTELEK

A **tartalék hajtóművek és használt légi járművek[2] esetében** alkalmazandó pénzügyi feltételek – a maximális futamidőt kivéve –, az ezen ágazati megállapodás 2. részében található rendelkezések szerinti feltételek.

Bevett gyakorlat, hogy az új légi járművektől, a használt légi járművektől és az új hajtóművektől eltérő árukat és szolgáltatásokat olyan hitelekkel finanszírozzák, amelyek hosszú szerződésteljesítési időszakra szólnak. Ezért az ezen ágazati megállapodás hatálya alá tartozó egyéb árukra és szolgáltatásokra alkalmazandó pénzügyi feltételeknek összhangban kell lenniük az ezen ágazati megállapodás 2. részében meghatározott rendelkezésekkel, kivéve a lenti 22. pontban meghatározottakat.

[…]

20. Tartalék hajtóművek ~~*és tartalék alkatrészek*~~

a) Új légi járműbe beszerelendő hajtóművekkel kapcsolatos vásárlás vagy rendelés esetén a tartalék hajtóművekre nyújtott hivatalos támogatás a légi járműre vonatkozó feltételekkel megegyező feltételekkel nyújtható.

~~Új légi járművel együtt történő vásárlás esetén a tartalék alkatrészekre nyújtott hivatalos támogatás az új légi jármű és a beszerelt hajtóművek nettó árának legfeljebb 5 %-áig ugyanolyan feltételekkel nyújtható, mint a légi jármű esetében; az 5 %-os korlát felett a tartalék alkatrészek hivatalos támogatására az alábbi d) pont vonatkozik.~~

b) Ha a tartalék hajtóműveket nem az új légi járművel együtt vásárolják, a maximális futamidő nyolc év. A legalább 10 millió USD értékű tartalék

[1] **A jelen I. fejezetben a tartalék hajtóművekre való hivatkozásokat úgy kell tekinteni, hogy azok magukban foglalják a tartalék légcsavarokra való hivatkozásokat is.**

[2] **A jelen I. fejezetben a tartalék hajtóművekre való hivatkozásokat úgy kell tekinteni, hogy azok magukban foglalják a tartalék légcsavarokra való hivatkozásokat is.**

hajtóművek esetében, amennyiben az ügylet a II. függelék 19. cikke valamennyi feltételének megfelel, a futamidő 10 év.

c) ~~Ha az új légi járművel együtt nem vásárolnak más tartalék alkatrészeket, a maximális futamidő a következőképpen alakul:~~

~~1) legalább 5 millió USD szerződés szerinti érték esetén öt év,~~

~~2) 5 millió USD alatti szerződés szerinti érték esetén két év.~~

21. Átalakításra/jelentős átalakításra/felújításra vonatkozó szerződések

a) Amennyiben az átalakításra irányuló ügylet:

1) becsült értéke legalább 5 millió USD, és

– az megfelel a II. függelék 19. cikke valamennyi feltételének, valamely résztvevő legfeljebb nyolc év futamidővel nyújthat hivatalos támogatást,

– az nem felel meg a II. függelék 19. cikke valamennyi feltételének, valamely résztvevő legfeljebb öt év futamidővel nyújthat hivatalos támogatást.

2) becsült értéke kevesebb mint 5 millió USD, valamely résztvevő legfeljebb két év futamidővel nyújthat hivatalos támogatást.

b) Amennyiben egy ügylet jelentős átalakításra vagy felújításra irányul, valamely résztvevő az alábbi futamidőkkel nyújthat hivatalos támogatást:

1) legalább 5 millió USD szerződés szerinti érték esetén öt év; **valamint**

2) 5 millió USD alatti szerződés szerinti érték esetén két év.

22. Karbantartási és szervizszerződések, **tartalék alkatrészek[3] (a hajtóművek kivételével) és teljesítménynövelő készletek**

a) A lenti 22. cikk b) pontja kivételével ~~A~~**a** résztvevők hivatalos támogatást legfeljebb ~~hároméves~~ **ötéves** futamidővel ajánlhatnak~~.~~ **a hiteltörlesztés kezdő időpontjától számítva, ha a szerződés szerinti érték legalább 5 millió USD, vagy legfeljebb kétéves futamidővel, ha a szerződés szerinti érték kevesebb, mint 5 millió USD.**

b) Új légi járművel együtt történő vásárlás esetén a tartalék alkatrészekre nyújtott hivatalos támogatás az új légi jármű és a beszerelt hajtóművek nettó árának legfeljebb 5 %-áig ugyanolyan feltételekkel nyújtható, mint a légi jármű esetében. A tartalék alkatrészek 5 %-os korlátot meghaladó hivatalos támogatására a 22. cikk a) pontja vonatkozik.

c) A résztvevők:

1) a hiteltörlesztés kezdő időpontjában vagy azt megelőzően támogatásban részesülő tartalék alkatrészek, teljesítménynövelő készletek, illetve karbantartási és szerviz szerződések esetében a nettó ár 15 %-ának megfelelő minimális önrészt írnak elő;

2) nem nyújtanak a támogatásban részesülő tartalék alkatrészek, teljesítménynövelő készletek, illetve karbantartási és szervizszerződések nettó árának 85 %-át meghaladó hivatalos támogatást.

[3] **Az egyértelműség érdekében: a karbantartási és szervizszerződések magukban foglalják a karbantartási, javítási és nagyjavítási szerződéseket.**

d) A légijármű-ágazati megállapodás minimális kockázati díjakra vonatkozó szabályai a II. FÜGGELÉK 3. SZAKASZÁBAN (A használt légi járművektől eltérő, ezen ágazati megállapodás 3. részének hatálya alá tartozó áruk és szolgáltatások minimális kockázati díjai) meghatározottak szerint alkalmazandók.

~~23. Teljesítménynövelő készlet~~

~~A résztvevők hivatalos támogatást legfeljebb ötéves futamidővel ajánlhatnak.~~

[…]

V. függelék – Fogalommeghatározások listája

[…]

A hiteltörlesztés kezdő időpontja**:**

– légi járművek – beleértve a helikoptereket~~, valamint~~ **és** a tartalék hajtóműveket ~~és alkatrészeket~~ – esetében legkésőbb az a konkrét időpont vagy súlyozott átlagidőpont, amikor a vevő fizikailag birtokba veszi az árut

– **karbantartási és szervizszerződések, tartalék alkatrészek[4] (a hajtóművek kivételével) és teljesítménynövelő készletek tekintetében:**

i. **alkatrészek, tartalék alkatrészek vagy más** egyéb fizikai áru esetében~~.~~ ~~Szolgáltatások esetében~~: a hiteltörlesztés kezdő időpontja ~~legkésőbb~~ **nem későbbi, mint az áruk vevő általi átvételének tényleges időpontja vagy az áruk vevő általi átvételének súlyozott átlagidőpontja; vagy**

ii. **olyan szervizszerződések esetében, ahol nem részesülnek támogatásban alkatrészek, tartalék alkatrészek vagy egyéb fizikai áruk: a)** a számlák **vevő** részére történő benyújtásának időpontja **vagy a szolgáltatások vevő általi átvételének időpontja, vagy b) a számlák vevő részére történő benyújtásának súlyozott átlagidőpontja vagy a szolgáltatások vevő általi átvételének súlyozott átlagidőpontja, vagy**

iii. **alkatrészek, tartalék alkatrészek vagy egyéb fizikai áruk és szolgáltatások esetében, amennyiben azokat ugyanazon ügylet keretében finanszírozzák: a hiteltörlesztés kezdő időpontja a következők közül a későbbi: a) az áruk átvételének tényleges időpontja vagy az áruk átvételének súlyozott átlagidőpontja, vagy b) a számlák vevő részére történő benyújtásának tényleges időpontja vagy a szolgáltatások vevő általi átvételének tényleges időpontja, vagy a számlák vevő részére történő benyújtásának súlyozott átlagidőpontja vagy a szolgáltatások vevő általi átvételének súlyozott átlagidőpontja.**

Amennyiben az átvétel tényleges időpontja vagy az átvétel súlyozott átlagidőpontja az áruk vagy szolgáltatások jellege miatt nem határozható meg előre, a hiteltörlesztés kezdő időpontja megállapítható a vonatkozó időpont vagy súlyozott átlagidőpont észszerű becslésével.

[4] **Az egyértelműség érdekében: a karbantartási és szervizszerződések magukban foglalják a karbantartási, javítási és nagyjavítási szerződéseket.**